



MAY 2011 מאי



## SISTER CITY AGREEMENT BETWEEN YOUNGSTOWN, OHIO AND AKKO, ISRAEL

## הסכם ברית ערים תאומות בין ינגסטאון, אוהיו ועכו, ישראל



WHEREAS, the City of Akko and the City of Youngstown wish to establish a Sister City relationship; and

WHEREAS, it is a goal that this relationship would provide opportunities for business exchanges, business investments, trade missions and meetings with business leaders of each city; and

WHEREAS, The Youngstown Jewish Federation is celebrating its 75th anniversary this year and is engaged in many projects and activities with Akko; and

WHEREAS, the City of Akko and the City of Youngstown share qualities of sister cities, such as the strong reputation for community theater, the commitment of offering higher education in the form of institutions such as the Western Galilee College and Youngstown State University, and the participation in joint projects; and

WHEREAS, some of the educational programs currently linking these cities include the twinning of Valley classrooms with classes in Israel, an International Book Sharing Project, the multi-cultural Tri-wizard Program connecting Jewish and Arab classes in Israel with local non-Jewish students, and the iLights of Peace project, among others.

**NOW THEREFORE, the City of Akko and the City of Youngstown hereby agree to establish a Sister City relationship, thereby promoting opportunities for business, social and cultural exchanges for the benefit of both cities.**

הואיל והערים ינגסטאון ועכו חולקות רצון משותף לכונן קשרי ערים תאומות. הואיל והמטרה היא שיחסיים אלה יספקו הזדמנויות לחילופין עסקיים, השקעות עסקיות, פתיחת אפיקי מסחר ופגישות עם אנשי העסקים המובילים בכל אחת מהערים.

הואיל והפדרציה היהודית של ינגסטאון חוגגת השנה 75 שנים להיווסדה ומעורבת במגוון רב של פרויקטים ופעילויות בשיתוף העיר עכו.

הואיל והערים ינגסטאון ועכו חולקות מאפיינים משותפים המתאימים לערים תאומות, כגון מוניטין בתחום התיאטרון, מחויבות לטיפול החינוך הגבוה באמצעות מוסדות כגון YSU ומכללת הגליל המערבי, ומעורבות בפרויקטים קהילתיים משותפים.

הואיל ובימים אלה, מתקיימות מספר תוכניות חינוך הקושרות בין שתי הערים, ביניהן, קשרים בין כיתות ה"Valley" לכיתות בישראל, פרויקט בינלאומי לשיתוף ספרים, תוכנית רב תרבותית בשם "Tri-Wizard", המקשרת בין כיתות יהודיות וערביות מישראל לבין תלמידים מקומיים לא יהודים, פרויקט "אורות של שלום" ועוד.

**אשר על כן, הערים ינגסטאון ועכו מסכימות בזה לכונן ביניהן ברית ערים תאומות ולפעול יחד לקידום הזדמנויות עסקיות, תרבותיות וחברתיות לטובת שתי הערים.**

ג'יי וויליאמס  
ראש העיר ינגסטאון

שמעון לנקרי  
ראש העיר עכו

Jay Williams  
Mayor of Youngstown

Shimon Lankri  
Mayor of Akko

Jewish Agency  
for Israel

הסוכנות היהודית לארץ ישראל